

誓約書

PLEDGE

東新宿日本語学院 校長殿

The Principal of Higashi Shinjuku Japanese School

私は貴校に入学を許可された場合、以下の事項を遵守することを誓います。

1. 日本国の法律と規則を遵守し、在留資格以外の活動を行わない。
2. 貴校が定める規則を守り、学習に専念する。
3. 授業料、生活費、ならびに渡航費用について全責任を持つ。

上記に反した場合、ならびに入学願書に虚偽の記載をした場合、及び成業の見込みがないと判断された場合は、学校が取るいかなる処置にも従います。

I, the undersigned, will pledge to the following matters when I am admitted to your school.

1. I will comply with all the laws and regulations of Japan and not engage in any activities other than those authorized by immigration regulations .
2. I will comply with the regulations of your school and shall do my very best in the pursuance of my studies.
3. I will be personally responsible for my study and living expenses in Japan and for my travel expenses to and from my country.

If I violate any of the articles above or make any false statements in my application of if I am judged by the principal as incapable in the pursuit of studies. I understand that the school may penalize me by expulsion. And in such an event I will not make any complaint against the school.

日付: 年 月 日

Date: year month day

志願者氏名:

Applicant' s Singature

上記の事項に付き、保証人として一切の責任を取ることを誓います。

I, as guarantor, pledge to be fully responsible for the above mentioned matters.

日付: 年 月 日

Date: year month day

誓約者

Guarantor

住所〒

Adress _____



()

氏名(署名)

Name _____

学生との関係

Relationship _____

職業(勤務先)〒

Occupation _____



()